

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort

1.	EINLEITUNG	1
1.1.	Problemstellung	1
1.2.	Forschungsstand	3
1.3.	Untersuchungsbereich und Aufbau der Arbeit	6
1.4.	Zielsetzung	7
2.	VALENZGRAMMATIK UND VERGLEICHBARKEIT DES DEUTSCHEN UND DES CHINESISCHEN	9
2.1.	Kurzer Überblick über die Valenzgrammatik	10
2.2.	Allgemeines zum Chinesischen	18
2.2.1.	Morphosyntaktische Eigenschaften	19
2.2.1.1.	Morphologische Eigenschaften	19
2.2.1.2.	Zum Problem der Wortarten	20
2.2.1.3.	Syntaktische Eigenschaften	23
2.2.2.	Exkurs zum Monosyllabismus	26
2.3.	Kategorialer Vergleich	29
2.3.1.	Numerus	30
2.3.2.	Kasus	33
2.3.3.	Tempus und Aspekt	34
2.3.4.	Genus verbi	37
2.3.5.	Ausdruck der Satzarten	38
2.4.	Valenz und kontrastiver Vergleich	40
2.4.1.	Die verschiedenen Ebenen der Valenz	40
2.4.2.	Grundlage und Ziel des Vergleichs	41
2.5.	Terminologie und Untersuchungsmethoden	44
3.	ATTRIBUTIVE KONSTRUKTIONEN IM DEUTSCHEN UND IM CHINESISCHEN	49
3.1.	Arten und Stellungen der attributiven Konstruktionen	50
3.2.	Morphologische Merkmale der Attribute	54
3.3.	Substantivische Rahmenkonstruktion	55
3.3.1.	Die Bildung der substantivischen Rahmenkonstruktion	55
3.3.2.	Determinative im Deutschen und im Chinesischen	60
3.3.2.1.	Klassen der deutschen Determinative	63

3.3.2.2.	Kombinationsmöglichkeiten im Deutschen	63
3.3.2.3.	Klassen der chinesischen Determinative	64
3.3.2.4.	Kombinationsmöglichkeiten im Chinesischen	65
3.3.3.	Über einige Sonderfälle der Rahmenkonstruktion	67
3.4.	Strukturtypen der attributiven Konstruktionen	69
4.	ATTRIBUTIVE PARTIZIPALKONSTRUKTIONEN IM DEUTSCHEN UND ANALOGE VERBALKONSTRUKTIONEN IM CHINESISCHEN	81
4.1.	Die Attribuierungstransformation	82
4.2.	Valenz des attributiven Partizips im Deutschen und des attributiven Verbs im Chinesischen	86
4.3.	Stellung und Reihenfolge der Erweiterungsglieder	93
4.3.1.	Valenz und Wortstellung	97
4.3.2.	Die Stellung des attributiven Partizips im Deutschen und des attributiven Verbs im Chinesischen	97
4.3.3.	Die Stellung der notwendigen Erweiterungsglieder	99
4.3.4.	Die Reihenfolge der notwendigen Erweiterungsglieder	102
4.3.4.1.	Die Reihenfolge von Subjekt und Objekt	102
4.3.4.2.	Die Reihenfolge zweier Objekte	104
4.3.5.	Die Stellung der nichtnotwendigen Erweiterungsglieder	108
4.3.6.	Die Reihenfolge der nichtnotwendigen Erweiterungsglieder	114
4.4.	Zusammenfassung	119
5.	VERBALSUBSTANTIVISCHE KONSTRUKTIONEN IM DEUTSCHEN UND IM CHINESISCHEN	120
5.1.	Die Valenz des Verbalsubstantivs	121
5.2.	Nominalisierungen im Deutschen und im Chinesischen	129
5.2.1.	Funktion und Bildung von Verbalsubstantiven im Deutschen und im Chinesischen	131
5.2.2.	Exkurs zu den Wortarten: Klassifizierung von Verben und Verbalsubstantiven	135
5.3.	Attribute des Verbalsubstantivs im Deutschen und im Chinesischen	140

III

5.3.1.	Das subjektive Attribut	142
5.3.2.	Das objektive Attribut	146
5.3.3.	Das adverbiale Attribut	152
5.3.4.	Gemeinsamkeiten und Unterschiede	154
5.3.4.1.	Variationen und Schwierigkeiten	155
5.3.4.2.	Möglichkeiten und Einschränkungen	160
5.4.	Die Reihenfolge in den Verbalsubstantiv- konstruktionen	166
5.4.1.	Die Reihenfolge der valenzgebundenen Attribute	166
5.4.2.	Die Reihenfolge der valenzgebundenen und nichtvalenzgebundenen Attribute	170
5.4.3.	Die Reihenfolge der nichtvalenzgebundenen Attribute	171
5.5.	Zusammenfassung	172
6.	SCHLUSSBEMERKUNGEN	173
QUELLENVERZEICHNIS		176
LITERATURVERZEICHNIS		178